



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/1167
15 de diciembre de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 14 DE DICIEMBRE DE 1998 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

Tengo el honor de transmitirle adjunta la comunicación de fecha 10 de diciembre de 1998, que he recibido del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte.

Agradeceré que tenga a bien señalar esta comunicación a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. ANNAN

ANEXO

Carta de fecha 10 de diciembre de 1998 dirigida al
Secretario General por el Secretario General de la
Organización del Tratado del Atlántico del Norte

De conformidad con la resolución 1088 (1996) del Consejo de Seguridad, le remito adjunto el vigésimo tercer informe mensual sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización (SFOR). Agradecería que tuviera a bien transmitir el presente informe al Consejo de Seguridad.

(Firmado) Javier SOLANA

APÉNDICE

Vigésimo tercer informe mensual sobre las operaciones
de la Fuerza de Estabilización dirigido al Consejo de
Seguridad de las Naciones Unidas

1. Se encuentran actualmente emplazados en Bosnia y Herzegovina y en Croacia unos 33.000 efectivos militares que representan contribuciones de todos los países de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN), y de 20 países que no son miembros de la OTAN.

2. Durante el período que abarca el informe (del 21 de octubre al 20 de noviembre) la Fuerza de Estabilización (SFOR) continuó realizando actividades de vigilancia y reconocimiento mediante patrullas terrestres y aéreas. Se realizaron unas 3.141 incursiones con aviones de combate, y la flota de helicópteros de la SFOR cumplió aproximadamente unas 172 horas de vuelo.

3. La SFOR continúa vigilando los puntos de cruce de la frontera con la República Federativa de Yugoslavia e inspeccionando las fábricas de propiedad gubernamental a fin de asegurar el acatamiento de la prohibición de transportar armas, dispuesta mediante la resolución 1160 (1998) del Consejo de Seguridad. Durante el período que abarca el informe no se recibió ninguna denuncia de incumplimiento.

4. Los efectivos de la SFOR continúan controlando la torre de transmisión de la Radio/Televisión Srpska (SRT), ubicada en Trebevic, en la División Multinacional Sudeste y la utilización de la torre se comparte entre la SFOR y la SRT.

Cooperación y cumplimiento por las partes

5. Las partes continúan cumpliendo generalmente con la mayoría de las disposiciones militares del Acuerdo de Paz. No obstante, en el período que abarca el informe se produjeron incidentes aislados vinculados al regreso de refugiados y personas desplazadas, principalmente en la División Multinacional Sudeste, en las cercanías de Stolac. El 6 de noviembre se registraron explosiones en la aldea de Aladinici que destruyeron viviendas pertenecientes a refugiados bosnios, quienes abandonaron el asentamiento. El 11 de noviembre hubo explosiones en la zona de Stolac en que fueron destruidas casas de bosnios y un bosnio resultó herido. En respuesta a estos ataques, los efectivos de la SFOR intensificaron sus actividades de seguridad en la zona de Stolac reforzando las patrullas.

6. Durante el período que abarca el informe, los efectivos de la SFOR realizaron un total de 259 inspecciones en lugares de almacenamiento de armas: 61 bosnios; 58 de croatas de Bosnia; 111 de serbios de Bosnia; y 29 de la Federación. El 30 de octubre fue confiscado cerca de Zvomik, por efectivos de la SFOR, un depósito ilegal de armas que contenía 1.356 escopetas, 70 rifles y 45 pistolas. De conformidad con la política de la SFOR, estas armas serán destruidas. De manera acorde con la política de la SFOR de reducir el número total de lugares de almacenamiento de armas, 97 de los 136 sitios que debían cerrar entre el 10 de junio de 1998 y el 28 de febrero de 1999 ya se han clausurado.

/...

7. La Brigada Policial Antiterrorista de la Policía Especializada de la República Srpska continúa cumpliendo con los términos del Acuerdo de Paz y con las exigencias fijados por la SFOR el 15 de agosto de 1997.

8. Durante el período que abarca el informe, los efectivos de la SFOR vigilaron 1.476 actividades de entrenamiento y desplazamiento: 335 de los bosnios; 178 de croatas de Bosnia; 807 de serbios de Bosnia; y 156 de la Federación. Se impuso una prohibición de entrenamiento y desplazamiento al 11º Regimiento Antitanque y a la 116ª Brigada Motorizada del Primer Cuerpo del Ejército Serbio de Bosnia desde el 15 al 21 de noviembre debido a su incumplimiento de las instrucciones dirigidas a las partes.

9. Entre el 19 de octubre y el 15 de noviembre, las Fuerzas Armadas de la Entidad realizaron 589 actividades de remoción de minas, con eliminación de un total de 257 dispositivos (35 minas antitanque, 184 minas antipersonal y 38 artefactos de material bélico no detonado) sobre 23.090 metros cuadrados de territorio. Actualmente no rige ninguna prohibición impuesta contra las Fuerzas Armadas de la Entidad por incumplimiento de las operaciones de remoción de minas.

10. El 23 de octubre se celebró una reunión de la Comisión Conjunta de Supervisión cerca de Rahmici, en la División Multinacional Sudoeste, en que la Comisión se refirió, entre otras cosas, a cuestiones vinculadas al almacenamiento de municiones, la remoción de minas y la cooperación con las autoridades civiles. Se celebró una segunda reunión de la Comisión en Doboij, el 4 de noviembre, y se analizó un programa para la entrega de armas ilegales.

Cooperación con instituciones internacionales

11. Dentro de su capacidad, la SFOR continúa brindando asistencia a las organizaciones internacionales que actúan en este medio, colaborando estrechamente con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH), incluida la Fuerza Internacional de Policía (IPTF) y el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia, y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

12. La SFOR continúa brindando apoyo a la Oficina del Alto Representante en sus esfuerzos por abrir aeropuertos y expandir las operaciones de la aviación civil y crear instituciones conjuntas, en particular el Comité Permanente sobre Cuestiones Militares. El 27 de octubre, este Comité se reunió por primera vez desde las elecciones de septiembre y firmó un protocolo que permitía a los visitantes ilustres el cruce de la línea de fronteras entre entidades mediante vuelos con helicópteros militares. Además, la SFOR informó al Comité acerca de su intención de introducir una nueva amnistía en materia de armas y explosivos.

Proyección futura

13. La instalación de gobiernos electos tras las elecciones de septiembre continúa constituyendo una posible fuente de tensiones para la SFOR. También cabe prever que proseguirán los actos de intimidación y violencia contra las personas desplazadas y los refugiados.